

Art. 10. Onder bedrijfsinkomen en/of vervangingsinkomen dient te worden verstaan, voor de toepassing van de artikelen 7, §§ 1 en 3, en 8, B, het bedrag van het bedrijfsinkomen na aftrek van de bedrijfsuitgaven of bedrijfslasten, bedrijfsverliezen, van de uitgaven en verminderingen bedoeld in de artikelen 54 en 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Art. 11. Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1990 tot vaststelling van de minvermogensheid van de kandidaten voor een studietoelage alsook de criteria die dienen tot de bepaling van de bedragen van de studietoelagen, wordt opgeheven.

Art. 12. De Minister van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wiens bevoegdheid de toekenning van studietoelagen en -leningen behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking vanaf het school- of academiejaar 1991-1992
Brussel, 26 juni 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,
J.-P. GRAFE

F. 91 — 3341

[S — 29530]

**26 JUIN 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française
fixant les modalités de remboursement des allocations d'études**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret réglant, pour la Communauté française, les allocations et prêts d'études, notamment les articles 10 et 12;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 25 juin 1984 fixant les modalités de remboursement des allocations d'études;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence spécialement motivée par la nécessité d'informer rapidement les étudiants concernés sur les modalités de remboursement des allocations d'études;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études, donné le 2 mai 1991;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 juin 1991;

Vu la délibération de l'Exécutif du 25 juin 1991;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1er. Le candidat, qui ne peut se prévaloir d'un des motifs valables cités à l'article 2 du présent arrêté, doit rembourser l'allocation d'études perçue, au prorata des pourcents suivants :

80 p.c. du montant de l'allocation accordée lorsque l'arrêt des études a lieu avant le 1er janvier qui suit le début de l'année scolaire ou académique envisagée;

60 p.c. lorsque cet arrêt des études a lieu entre le 1er janvier et le 1er mars;

50 p.c. lorsqu'il a lieu après le 1er mars et avant le 1er mai;

40 p.c. lorsque le candidat ne présente pas tous les examens correspondant à une session complète.

Art. 2. En vertu de l'article 10, 2°, du décret du 7 novembre 1983 précité, il faut entendre par motifs valables :

le décès du candidat;

le décès du chef de famille ou de la personne qui pourvoit à l'entretien du candidat;

la perte de l'emploi principal, sans qu'une indemnité soit allouée, ou la cessation de toute activité lucrative du candidat et/ou de la (des) personne(s) qui pourvoit(en)t à son entretien;

la mise au chômage, pendant trente jours consécutifs au moins, du candidat et/ou de la (des) personne(s) qui pourvoit(en)t à son entretien;

la maladie du candidat, attestée par un certificat médical, ne lui permettant pas de mener à bonne fin l'année scolaire ou académique ou de présenter les examens de fin d'année.

Art. 3. Le taux de l'intérêt prévu à l'article 12 du décret du 7 novembre 1983 susvisé, est fixé à 12 p.c. Il est appliqué à partir du premier du mois suivant la date de perception de l'allocation lorsque celle-ci a été obtenue sur la foi de déclarations inexactes ou incomplètes.

Art. 4. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 25 juin 1984 fixant les modalités de remboursement des allocations d'études est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année scolaire ou académique 1991-1992.

Art. 6. Le Ministre de l'Exécutif de la Communauté française qui a les allocations et prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 1991.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,
J.-P. GRAFE

VERTALING

N. 91 — 3341

[S — 29530]

**26 JUNI 1991. — Besluit van de Franse Gemeenschap
tot vaststelling van de voorwaarden tot terugbetaling van de studietoelagen**

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet tot regeling voor de Franse Gemeenschap van de studietoelagen en studieleningen, inzonderheid op de artikelen 10, 2° en 12;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 25 juni 1984 tot vaststelling van de voorwaarden tot terugbetaling van de studietoelagen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, zoals gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzaak, zo vlug mogelijk de studenten in te lichten voor wie de voorwaarden tot terugbetaling van de studietoelagen van belang zijn;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor studietoelagen en studieleningen, gegeven op 2 mei 1991;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 juni 1991;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van 25 juni 1991;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. De kandidaat die geen van de in artikel 2 van dit besluit vermelde motieven kan inroepen, moet de ontvangen studietoelage naar rata van de volgende percentages terugbetalen :

80 pct. van het bedrag van de toegekende toelage indien de studies stopgezet worden vóór 1 januari volgend op het begin van het betrokken school- of academiejaar;

60 pct. indien de studies tussen 1 januari en 1 maart worden stopgezet;

50 pct. indien ze na 1 maart en vóór 1 mei worden stopgezet;

40 pct. indien de kandidaat zich niet aanmeldt voor alle examens van de eerste zitting.

Art. 2. Krachtens artikel 10, 2°, van voormeld decreet van 7 november 1983 moet onder geldige motieven worden verstaan :

het overlijden van de kandidaat;

het overlijden van het gezinshoofd of van de persoon die in het onderhoud van de kandidaat voorziet;

het verlies van de hoofdbetrekking, zonder toekenning van een vergoeding, of van het staken van elke winstgevende activiteit door de kandidaat en/of de persoon (personen) die in zijn onderhoud voorziet (voorzien);

de werkloosheid, gedurende ten minste dertig opeenvolgende dagen, van de kandidaat en/of de persoon (personen) die in zijn onderhoud voorziet (voorzien);

de ziekte van de kandidaat, gestaafd door een medisch attest, waardoor hij het school- of academiejaar niet tot een goed eind kan brengen of de eindexamens niet kan afleggen.

Art. 3. De rentevoet bepaald bij artikel 12 van voormeld decreet van 7 november 1983 bedraagt 12 pct. Hij wordt toegepast vanaf de eerste dag van de maand na de datum van de uitbetaling van de toelage wanneer deze op grond van onjuiste of onvolledige verklaringen werd bekomen.

Art. 4. Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 25 juni 1984 tot vaststelling van de voorwaarden tot terugbetaling van de studietoelagen wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking vanaf het school- of academiejaar 1991-1992.

Art. 6. De Minister van Onderwijs van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wiens bevoegdheid de studietoelagen en studieleningen behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juni 1991

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,
J.-P. GRAFE

F. 91 — 3342

[S — 29531]

26 JUIN 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 8 juillet 1983 fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études destinés aux familles comptant au moins trois enfants à charge

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 8 juin 1983, accordant des prêts d'études aux familles comptant au moins trois enfants à charge;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983, fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études aux familles comptant au moins trois enfants à charge, tel que modifié le 12 juin 1985, le 5 juin 1989 et le 17 juillet 1990,

Vu l'urgence spécialement motivée par la nécessité d'informer rapidement les familles concernées sur les modifications apportées par le présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 6 juin 1991;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études donné le 2 mai 1991;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,

Vu la délibération de l'Exécutif du 25 juin 1991,

Arrête :

Article 1er. L'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983 fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études destinés aux familles comptant au moins trois enfants à charge, est remplacé par la disposition suivante :

" Article 6. L'intérêt est fixé à 4 p.c. l'an, sur le solde restant dû. Néanmoins, l'Exécutif se réserve le droit d'aménager ce taux chaque année, pour les nouveaux prêts qu'il consentirait. "

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux demandes de prêts introduites à partir de l'année scolaire ou académique 1991-1992.

Art. 3. Le Ministre qui a les allocations et les prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juin 1991.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,
J.-P. GRAFE.